

Appel à communication pour le prochain colloque de l'AEEF Université Chouaïb  
Doukkali d'El Jadida (Maroc) 17-18/3/2022

1 **Proposition**

**L. Pieropan (UMONS) : Les étrangetés psychologiques et physiologiques dans l'œuvre de Diome : malaises dans/combat avec la langue de l'Autre ?**

Dans plusieurs de ses romans, l'auteur sénégalaise Fatou Diome met en scène un.e migrant.e sénégalais.e parti.e chercher une vie économiquement meilleure dans la métropole. Le roman *Impossible de grandir* (2013), amplement autobiographique, constitue une espèce d'abécédaire à partir duquel relire et interpréter d'autres romans de l'auteure. La protagoniste sénégalaise, Salie, y incarne l'étrangère débarquée en terre strasbourgeoise, mais surtout une patiente atteinte de troubles physiologiques et psychiques, et étrangère au milieu professionnel des soins de santé représenté par l'hôpital (véritable lieu ambivalent de l'hospitalité et de l'hostilité). Dans la vie quotidienne (mariage raté avec un Alsacien, recherche de jobs d'étudiante, altercations policières, choc culturel avec une (pseudo-)amie strasbourgeoise) ou à l'hôpital, elle décode dans les discours sociaux et institutionnels les signes d'un rejet de l'étrangère et d'un regard assimilationniste. Dans cette situation, le malaise physique (une nausée) qui l'atteint à la fin de l'ouvrage *Impossible de grandir* (2013) est peut-être plus métaphorique et philosophique qu'il n'y paraît, même si la narratrice essaie, parallèlement, de vaincre les effets jamais éteints de la colonisation et de l'immigration, et une souffrance psychique liée à l'abandon parental durant l'enfance. Engagée dans cette double voie, elle instaure les voies nouvelles d'un cosmopolitisme original : non pas par une dés-identification (Agier, 2016), mais bien par une co-identification, en empruntant la voie psychologique d'un syncrétisme (même si bancal) résultant des traditions « curatives » sénégalaises et de l'apport de la culture européenne. La panacée réside d'ailleurs, peut-être, dans la subversion de l'idiome français, et dans une création idiolectale destinée à joindre les deux rives culturelles.

2 **Bibliographie succincte**

- DIOME (FATOU), *Celles qui attendent*. Roman, Paris, Flammarion, 2010.  
DIOME (FATOU), *Impossible de grandir*. Roman, Paris, Flammarion, 2013.  
DIOME (FATOU), *Inassouvies, nos vies*. Roman, Paris, Flammarion, 2008.  
DIOME (FATOU), *Kétala*. Roman, Paris, Flammarion, 2006.  
DIOME (FATOU), *Marianne porte plainte !* Essai, Paris, Flammarion, 2017.  
DIOME (FATOU), *Mauve*. Récit, Paris, Flammarion, 2010.  
DIOME (FATOU), *La Préférence nationale*. Recueil de nouvelles, Paris, Présence Africaine, 2001.  
DIOME (FATOU), *Le Ventre de l'Atlantique*. Roman, Paris, éd. Anne Carrière, 2003 (Le Livre de poche, n° 30239).  
DIOME (FATOU), *Le Vieil Homme sur la barque*. Récit, illustrations de Titouan Lamazou, Paris, Naïve, 2010.
- CYRULNIK (BORIS), *Psychothérapie de Dieu*, Paris, Odile Jacob, 2017.

CYRULNIK (BORIS) ET JORLAND (GÉRARD) eds, *Résilience. Connaissances de base*. Paris, Odile Jacob, 2012

GEFEN (ALEXANDRE), *Réparer le monde*. La littérature française face au XXI<sup>e</sup> siècle, Paris, José Corti, 2017, coll. « Les essais ».

MBEMBE (ACHILLE) ET SARR (FELWINE), *Écrire l'Afrique-Monde*, Dakar-Paris, Jimsaan - Philippe Rey, 2017.

SARR (FELWINE), *Afrotopia*, Paris, Philippe Rey, 2016.